DOUCE REBELLE

GUIDE TOURISTIQUE
TOURIST GUIDE

Rouyn-Noranda

2022-2023

TOURISME ROUYN-NORANDA

Ville de Rouyn-Noranda

COMMERÇANTS
Quartier centre
D'EXPÉRIENCES

PIÉTONNIER

Du 16 juin au 14 août 2022

EN BREF *IN A NUTSHELL*

INFORMATION 4
LES INCONTOURNABLES *TOP PICKS* 6
LES CIRCUITS *THE TOURS* 8

S'AMUSER *HAVE A GOOD TIME*

FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS *FESTIVALS AND EVENTS* . . . 10
MUSÉES ET GALERIES *MUSEUMS AND GALLERIES* 12
JEUX ET DIVERTISSEMENTS *GAMES & ENTERTAINMENT* . . 13
ACTIVITÉS DIVERSES *VARIOUS ACTIVITIES* 14
SE RAFRAÎCHIR *FRESHEN UP* 15
LES SENTIERS *THE TRAILS* 16

EXPÉRIENCES DOUCE REBELLE *DOUCE REBELLE EXPERIENCES*

VIEUX-NORANDA *OLD NORANDA* 18
PLEIN AIR *OUTDOORS* 20

PLAISIRS D'HIVER *WINTER PLEASURES*

ACTIVITÉS EXTÉRIEURES *OUTDOOR ACTIVITIES* 22
LES SENTIERS D'HIVER *WINTER TRAILS* 24

HÉBERGEMENTS *ACCOMMODATIONS*

HÔTELS ET MOTELS 26
RÉSIDENCES ET STUDIOS *TOURIST HOMES & STUDIOS* . . . 26
CHALETS ET POURVOIRIES *COTTAGES & OUTFITTERS* . . . 27
CAMPINGS 28

OÙ MANGER *WHERE TO EAT*

RESTAURANTS 30
ADRESSES GOURMANDES *GOURMET ADDRESSES* 32

SURVEILLEZ LE SYMBOLE
COUP DE CŒUR DES CITOYENS
WATCH FOR CITIZENS' FAVOURITE SYMBOL

Nous souhaitons remercier l'association régionale Neighbours pour la traduction de plusieurs textes présentés dans ce document.

We would like to thank the Neighbours Regional Association for the translation of several texts presented in this document.

Membre de Tourisme Durable Québec, le Centre local de développement Rouyn-Noranda ouvre sa porte au tourisme de demain.

A member of Tourisme Durable Québec, the Centre local de développement Rouyn-Noranda opens its door to the tourism of the future.

Crédits photo : Barbara Beranek, Christian Leduc, Hugo Lacroix, Louis Jalbert, Mathieu Dupuis et Nancy Larivière
Couverture : Hugo Lacroix, Louis Jalbert
Mise en page : CC Consultants

AU CŒUR DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
THE HEART OF ABITIBI-TEMISCAMINGUE

DOUCE Rebelle ROUYN-NORANDA

Que tu aies envie de te la couler douce ou de vivre un week-end au rythme effréné d'un festival, Rouyn-Noranda a tout ce qu'il te faut.

Ici, on débute la journée au centre-ville, café latte et croissant à la main, et on la finit les deux pieds dans le lac à contempler le soleil qui se couche.

Whether you want to take it easy or live a weekend at the frantic rhythm of a festival, Rouyn-Noranda has everything you need.

Start the day off in the city centre with a coffee and croissant and end it with both feet in the lake gazing at the sunset.

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE
TOURIST INFORMATION OFFICE

OUVERT TOUTE L'ANNÉE
20 juin au 5 septembre 2022 :
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Samedi et dimanche de 11 h à 16 h

Le reste de l'année :
Lundi au vendredi de 9 h 30 à 16 h

OPEN ALL YEAR ROUND
June 20 to September 5, 2022:
Monday to Friday 9 am to 5 pm
Saturday and Sunday from 11 am to 4 pm

The rest of the year:
Monday to Friday from 9:30 am to 4 pm

CONTACTEZ-NOUS
CONTACT US

1 888 797-3195 • TOURISME@CLDRN.CA • TOURISMEROUYN-NORANDA.CA

1675, AVENUE LARIVIÈRE, ROUYN-NORANDA, QUÉBEC J9Y 0G6

SERVICES GRATUITS OFFERTS SUR PLACE
AVAILABLE ON-SITE SERVICES AND AMENITIES

- Permis de stationnement gratuit 3 jours pour les visiteurs de l'extérieur de l'Abitibi-Témiscamingue
  3-day free parking pass for visitors from outside Abitibi-Témiscamingue
- Accès à un poste informatique
  Computer with Internet access
- Station de vidange de roulottes
  Trailer dump Station
- Stationnement pour motorisés
  Parking for RVs
- Aire de pique-nique
  Picnic area

+ DE 43 000 HABITANTS
INHABITANTS

6 484 KM²

627 LACS
LAKES

12 QUARTIERS RURAUX
RURAL AREAS

1 CENTRE URBAIN
URBAN CENTRE

DISTANCE DE ROUYN-NORANDA À...
DISTANCE FROM ROUYN-NORANDA TO...

AMOS	105 KM
LA SARRE	80 KM
SENNETERRE	175 KM
TÉMISCAMING	214 KM
VAL D'OR	108 KM
VILLE-MARIE	125 KM
MONTRÉAL	628 KM
QUÉBEC	855 KM
GATINEAU	525 KM
KIRKLAND LAKE	86 KM
NORTH BAY	278 KM
OTTAWA	524 KM
SUDBURY	344 KM
TORONTO	620 KM

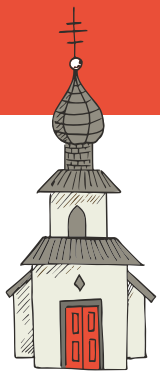
PARTAGEZ VOS SOUVENIRS
SHARE YOUR MEMORIES

- ☐ Traverser la passerelle suspendue du parc national d'Aiguebelle
  Cross the suspended footbridge of the parc national d'Aiguebelle
- ☐ Prendre un selfie à la fontaine lumineuse
  Take a selfie at the illuminated fountain
- ☐ Jouer quelques notes sur un piano public
  Play a few notes on a public piano
- ☐ Photographier la nature lors d'une randonnée
  Snap pictures of nature on a hike
- ☐ Parcourir le sentier polyvalent autour du lac Osisko
  Walk or cycle on the multi-use path around Lake Osisko
- ☐ Déguster un rafraîchissement sur une terrasse du centre-ville
  Enjoy a refreshing drink on a terrace downtown
- ☐ Savourer un pique-nique dans un parc
  Picnic in a park
- ☐ Admirer une œuvre d'art publique
  Admire a public artwork

@tourismerouynnoranda #tourismerouynnoranda

Les incontournables

TOP PICKS



MAGASIN GÉNÉRAL DUMULON

Ce site historique est le premier magasin général du canton de Rouyn, fondé par la famille Dumulon en 1924. Cet authentique commerce et bureau de poste vous accueille toute l'année. Profitez d'une visite guidée pour découvrir toute l'histoire des pionniers de Rouyn-Noranda. Faites également vos emplettes parmi les souvenirs et produits régionaux de la boutique.

This historical site used to be the very first general store in the Township of Rouyn and was founded by the Dumulon family in 1924. This authentic business and post office welcomes you year round. Take advantage of the guided tour to learn about the life of the pioneers of Rouyn-Noranda. While you are there, check for souvenirs and regional products at the shop.

819 797-7125

maison-dumulon.ca

191, av. du Lac, R-N J9X 5C3

MUSÉE D'ART

Seul musée d'art en Abitibi-Témiscamingue, l'institution détient une collection de près de 1 000 œuvres d'art qui offrent un éclairage sur l'art dans les Amériques à travers une dizaine d'événements et d'expositions chaque année. Café, boutique, cours et camp d'art.

The only art museum in Abitibi-Témiscamingue, the institution holds a collection of nearly 1,000 works of art that shed light on art in the Americas through a dozen events and exhibitions each year. Café, boutique, courses and art camp.

819 762-6600

museema.org

201, av. Dallaire, R-N J9X 4T5

ÉGLISE ORTHODOXE RUSSE ST-GEORGES

Cette église est une trace indélébile du passage des immigrants d'Europe de l'Est à Rouyn-Noranda. Elle fut construite entre 1955 et 1957. Depuis 1992, elle est un centre d'interprétation historique géré par la Corporation de la Maison Dumulon.

Ouvert en période estivale, sur réservation seulement

Église Orthodoxe Russe St-Georges is an indelible trace of the passage of Eastern European immigrants to Rouyn-Noranda. It was built between 1955 and 1957. Since 1992, it is a historical interpretation center managed by the Corporation de la Maison Dumulon.

Open during the summer, by reservation only

819 797-7125

201, rue Taschereau Ouest, R-N J9X 2V6

RÉCRÉOSISKO

RécréOsisko a pour objectif de faciliter l'utilisation du vélo en tant que mode de transport actif dans la volonté de contribuer au développement durable. Nous promouvons également plus largement l'activité physique ainsi que le développement de saines habitudes de vie. Ainsi, nous prêtons gratuitement des vélos, des patins et des raquettes et nous louons des embarcations nautiques.

RécréOsisko's objective is to facilitate the use of bicycles as an active mode of transportation in order to contribute to sustainable development. We also promote physical activity and the development of healthy lifestyle habits. We lend bicycles, skates and snowshoes free of charge and we rent watercrafts.

819 880-0446

recreosisko.ca

191, av. du Lac, R-N J9X 5C3

PARC BOTANIQUE « À FLEUR D'EAU » ET JARDIN GÉOLOGIQUE

Découvrez ce joyau de verdure situé au cœur du centre-ville de Rouyn-Noranda! On y retrouve plus de 25 000 plantes, arbres et arbustes adaptés aux conditions climatiques de la région ainsi qu'une promenade de bois ceinturant le lac Édouard. Un jardin géologique est également aménagé à l'intérieur du parc vous informant sur la géologie et le développement minier de la région.

Discover this jewel of nature located in the heart of downtown Rouyn-Noranda! There are more than 25,000 plants, trees and shrubs adapted to the climatic conditions of the region as well as a boardwalk surrounding Lake Edward. A geological garden is also located inside the park, providing information on the geology and mining development of the region.

819 797-3195 (Bureau d'information touristique)

819 797-7101 (Ville de Rouyn-Noranda)

parcbotanique.ca

325, av. Principale, R-N J9X 4R8

PARC NATIONAL D'AIGUEBELLE

Le parc national d'Aiguebelle est le gardien d'un riche patrimoine naturel et culturel. Été comme hiver, plongez dans un décor fascinant : failles gigantesques, marmites de géants, coussins volcaniques… Observer la faune, pêcher, faire du canot ou de la randonnée ne sont que quelques-unes des activités à faire dans ce milieu grandiose. Plusieurs types d'hébergement vous feront vivre une expérience en nature inoubliable : chalet, prêt-à-camper, camping et camp rustique en bois rond.

Parc national d'Aiguebelle is the guardian of a rich natural and cultural heritage. In both summer and winter, dive into a fascinating setting: gigantic faults, giants' kettles, volcanic cushions… Wildlife watching, fishing, canoeing or hiking are just some of the activities to do in this incredible environment. Several types of accommodation will provide you with an unforgettable nature experience: chalets, ready-to-camp, camping and rustic log cabins.

819 637-7322 / 1 800 665-6527

sepaq.com/pq/aig

12373, route d'Aiguebelle, R-N J0Z 2Y0

PARC-AVENTURE JOANNÈS

Le Parc-Aventure Joannès vous propose une journée unique sous le signe du plaisir, grandeur nature! Labyrinthe géant taillé à même la forêt, piste d'hébertisme, minigolf, sentiers de vélo ou de marche… Il ne vous reste qu'à choisir! Le Parc-Aventure Joannès, c'est aussi le parc d'hébertisme aérien D'Arbre en arbre, qui vous fera vivre des émotions fortes d'épinette en épinette.

Parc-Aventure Joannès proposes a fun-filled day of exciting entertainment! A giant maze, carved into the forest, an obstacle course, a minigolf course, many cycling and walking trails…The choice is yours! Parc-Aventure Joannès is also one of the famous D'Arbre en arbre aerial adventure parks that guarantee extreme sensations while gliding from one spruce tree to another.

819 762-8867 / 1 855 840-8867

parcaventurejoannes.com

10 068, ch. de l'Aventure, Quartier McWatters, R-N J9Y 0G3

Les circuits

THE TOURS

Partez à la découverte de Rouyn-Noranda en parcourant différents circuits ! Passez au Bureau d'information touristique pour vous procurer une carte des différents parcours.

Discover Rouyn-Noranda by taking different tours! Drop by the Tourist Information Office to get a map of the different routes.

CIRCUITS HISTORIQUES URBAINS

Sillonnez les rues des quartiers qui ont façonné autrefois Rouyn et Noranda. Découvrez le patrimoine, l'architecture et l'histoire à travers les photos d'époque et les bâtiments encore bien présents dans le décor du Rouyn-Noranda d'aujourd'hui.

Stroll down the streets of the two historical neighbourhoods that shaped Rouyn and Noranda. Discover the heritage, architecture and history through vintage photos and buildings that are still very much a part of today's Rouyn-Noranda.

CIRCUIT D'ART PUBLIC

Depuis 2015, l'espace public de Rouyn-Noranda s'enrichit de plus en plus d'œuvres d'art. Le circuit proposé est un survol de 19 œuvres créées par différents artistes, la majorité vivant à Rouyn-Noranda ou en Abitibi-Témiscamingue.

Since 2015, the public space of Rouyn-Noranda is enriched by more and more works of art. The tour proposed is an overview of 19 of these works created by different artists, the majority living in Rouyn-Noranda or in Abitibi-Témiscamingue.

L'INDICE DU BONHEUR / AUDIO-CIRCUIT

L'audiocircuit L'Indice du bonheur est un voyage dans le temps grâce à l'écoute de 50 capsules disposées en quatre circuits ruraux et urbains. L'audio-circuit vous fera vivre une expérience humaine puisant sa matière première dans l'histoire et la culture vibrantes, passionnantes et croustillantes.

L'Indice du bonheur audio tour offers a journey through time by listening to 50 vignettes, in French only, arranged in four rural and urban circuits. The audio-circuit will give you a human experience drawing its rawmaterial from vibrant, exciting and crisp history and culture.

Pour tout savoir sur les circuits, c'est ici

To know everything about the tours, scan the QR code

PARCOURS CITATIF

La littérature et l'âme de Rouyn-Noranda se marient afin de vous proposer un parcours de citations qui vous fera découvrir une partie plus « intime » de Rouyn-Noranda, à travers les bâtisseurs, les artistes et les gens qui inspirent son développement.

The literature and the soul of Rouyn-Noranda get married in order to propose a course of quotations, which will make you discover a more "intimate" part of Rouyn-Noranda, through the builders, the artists and the people who inspire its development.

CIRCUITS DU PATRIMOINE ARCHITECTURAL DE ROUYN-NORANDA

Partez à la découverte du patrimoine architectural des villes anciennes de Rouyn et de Noranda. Un circuit court de chaque secteur est conçu pour la marche ou le vélo et un circuit long est propice à la découverte en voiture.

The Comité sur l'histoire et le patrimoine de Rouyn-Noranda invites you to discover the former cities of Rouyn and Noranda through their architectural heritage. A short circuit of each sector is designed for walking or cycling, and a long circuit is conducive to the discovery by car.

CIRCUIT PANNEAUX D'INTERPRÉTATION HISTORIQUE DES QUARTIERS RURAUX

Découvrez ce circuit à caractère artistique et patrimonial se déployant sur l'ensemble du territoire rural de Rouyn-Noranda, Capitale nationale du cuivre. Chacun des quartiers ruraux de la Ville de Rouyn-Noranda vous convie à la découverte, à l'aide de panneaux d'interprétation historique agrémentés d'œuvres d'art originales créées par des artistes de Rouyn-Noranda.

Discover this artistic and heritage tour that covers the entire rural territory of Rouyn-Noranda, the National Copper Capital. Each of the rural districts of the City of Rouyn-Noranda invites you to discover, with the help of historical interpretation panels decorated with original works of art created by Rouyn-Noranda artists.

Collectif TERRITOIRE

LE PROJET LAC OSISKO

Depuis 2018, le Collectif Territoire mobilise la population autour du Projet lac Osisko, qui cherche à réhabiliter et à mettre en valeur ce joyau naturel et identitaire situé en plein cœur de Rouyn-Noranda dans une démarche créative impliquant la population et plusieurs secteurs : arts et culture, gens d'affaires et entreprises industrielles, organismes publics, établissements de recherche et d'enseignement, etc. À travers ce projet inspirant, la communauté territoriale se met en action pour améliorer l'état de santé du lac Osisko et pour améliorer l'expérience de la population et des visiteurs. Le Collectif collabore avec plusieurs partenaires pour mettre en valeur les richesses naturelles, culturelles et patrimoniales du site dans une approche sensible et écoresponsable.

THE OSISKO LAKE PROJECT

Since 2018, the Collectif Territoire has been mobilizing the population around the Osisko Lake Project, which seeks to rehabilitate and enhance this natural and identity jewel located in the heart of Rouyn-Noranda, in a creative process involving the population and several sectors: arts and culture, business people and industrial companies, public organizations, research and educational institutions, etc. Through this inspiring project, the territorial collectivity is taking action to improve the health of Lake Osisko and to enhance the experience of the population and visitors. The Collectif is collaborating with several partners to enhance the natural, cultural and heritage riches of the site in a sensitive and eco-responsible process.

Les festivals ET ÉVÉNEMENTS

FESTIVALS AND EVENTS

MAI *MAY*

FESTIVAL DES GUITARES DU MONDE
28 mai au 4 juin
fgmat.com

JUIN *JUNE*

FESTIVAL STOCK CAR DE BEAUDRY
18 juin

FESTIVAL D'HUMOUR ÉMERGENT
30 juin au 3 juillet
fheat.ca

JUILLET *JULY*

COMPÉTITION ÉQUESTRE GYMKHANA
8 et 9 juillet

FESTIVAL MUDRA
29 au 31 juillet
festivalmudra.com

AOÛT *AUGUST*

OSISKO EN LUMIÈRE
4 au 6 août
osiskoenlumiere.com

DEMI-MARATHON MOREAU
7 août
petittrainvarouyn.com

TRIATHLON D'AIGUEBELLE
13 et 14 août
triosiskotriathlon.club

FESTIVAL STOCK CAR DE BEAUDRY
27 août

TOUT L'ÉTÉ
ALL SUMMER

LA GUINGUETTE CHEZ EDMUND
Tous les jeudis et vendredis en soirée du 1er juin au 26 août

Every Thursday and Friday evenings from June 1 to August 26

guinguette.ca

MARCHÉ PUBLIC
Tous les mercredis du 29 juin au 28 septembre de 14 h à 18 h

Every Wednesday from June 29 to September 28 from 2 pm to 6 pm

goutezat.com

QUARTIER CENTRE PIÉTONNIER
Du 16 juin au 14 août

From June 16 to August 14

sdcrn.com

SEPTEMBRE *SEPTEMBER*

FESTIVAL DE MUSIQUE ÉMERGENTE
1er au 4 septembre
fmeat.org

RAID AVENTURE JOANNÈS
4 septembre
parcaventurejoannes.com/raid

OCTOBRE *OCTOBER*

BIENNALE D'ART PERFORMATIF DE ROUYN-NORANDA
12 au 16 octobre

FESTIVAL DU CINÉMA INTERNATIONAL
29 octobre au 3 novembre
festivalcinema.ca

Pour d'autres festivals et événements, c'est ici

For more events and festivals, scan the QR code

DÉCEMBRE *DECEMBER*

MARCHÉ DE NOËL
osiskoenlumiere.com

JANVIER 2023 *JANUARY*

WORLD SNOW DAY D'ÉVAIN
15 janvier
skidefondevain.com

FÉVRIER 2023 *FEBRUARY*

FÊTE D'HIVER
osiskoenlumiere.com

FESTIVAL DE DANSE INTERNATIONAL
10 au 12 février

Musées ET GALERIES

MUSEUMS AND GALLERIES

C'est connu, l'art apaise, nous emballe et nous fait rêver. Visitez l'une de nos nombreuses expositions et connectez avec votre côté créatif.

It is a fact: Art has the power to soothe, move and inspire us. Visit one of our many exhibitions and connect with your creative side.

MAGASIN GÉNÉRAL DUMULON
819 797-7125
maison-dumulon.ca
191, av. du Lac, R-N J9X 5C3

ÉCART
819 797-8738
lecart.org
167, av. Murdoch, R-N J9X 5A9

GALERIE AU 123
819 277-6759
galerieau123.com
123, 7e Rue, R-N J9X 1Z8

GALERIE LA FONTAINE DES ARTS
819 764-5555
25, av. Principale, R-N J9X 4N8

LA PASSERELLE CULTURELLE
819 797-7110 poste 6604
Le Noranda Hotel et Spa
41, 6e Rue, R-N J9X 1Y8

MUSÉE D'ART
819 762-6600
museema.org
201, av. Dallaire, R-N J9X 4T5

ROCK LAMOTHE – ART CONTEMPORAIN
819 762-5552
rocklamothe-artcontemporain.ca
131, 8e Rue, R-N J9X 2A5

Jeux et DIVERTISSEMENTS

GAMES AND ENTERTAINMENT

CENTRE MÉGA

Le Centre Méga vous accueille en famille ou entre amis et vous propose 16 allées de grosses quilles, mais aussi d'autres activités et services, dont un laser tag, un billard, des jeux d'arcade, un bar & casse-croûte et la location de salle pour tous vos événements.

The Centre Méga welcomes you with your family or friends and offers you 16 lanes of big bowling, but also other activities and services, such as a laser tag, a pool table, arcade games, a bar & snack bar and venue rental for all your events.

819 797-4848

centremega.com

1300, av. Larivière, R-N J9X 4L1

CODE CÉSAR
JEU D'ÉVASION - *ESCAPE GAME*

Jeu d'évasion et laser tag mobile

En groupe de 3 à 7 personnes, vous êtes enfermés (pas réellement !) dans une pièce aménagée et vous devrez résoudre des énigmes, des puzzles, des codes et travailler en équipe pour tenter d'échapper au « danger imminent » avant la fin du temps prévu. Serez-vous à la hauteur du défi ?

In groups of 3 to 7 people, you are locked (not really) in a room set up according to a scenario and you must solve riddles, puzzles, codes, work as a team and try to escape the "imminent danger" before the end of the time limit. Are you up to the challenge?

819 917-3488

codecesar.com

1300, av. Larivière, R-N J9X 4L1

ESCARIO
JEU D'ÉVASION - *ESCAPE GAME*

Vivez une expérience unique et immersive !

Durant 60 minutes, vous êtes enfermés (on fait semblant, vous pourrez quitter à tout moment si vous le désirez) dans une pièce avec un scénario donné et vous devrez découvrir tous les indices permettant de résoudre les énigmes qui vous amèneront à vous libérer.

Live a unique and immersive experience!

For 60 minutes, you are locked (we pretend, you can leave at any time if you wish) in a room with a given scenario and you will have to discover all the clues to solve the riddles that will lead you to free yourself.

1 877 581-8572

escario.ca

141, 7e rue, R-N J9X 1Z8

GOLF LAVANTAGE

Golf Lavantage est un centre de golf intérieur unique en Abitibi-Témiscamingue qui permet aux golfeurs et golfeuses de s'élancer sur les plus beaux parcours de golf au monde (83 terrains offerts, dont trois au Québec), et ce, dans l'un des quatre simulateurs Golfotron. Ouvert de l'automne au printemps.

Golf Lavantage is a unique indoor golf center in Abitibi-Témiscamingue that allows golfers to play the most beautiful golf courses in the world (83 courses offered, including three in Quebec), in one of the four Golfotron simulators. Open from fall to spring.

819 762-4653

442, av. Québec, R-N J9X 0B1

AGORA DES ARTS

819 797-0800

170, av. Murdoch
R-N J9X 1Z6

CINÉMA PARAMOUNT

cinemaparamount.com

155, rue Perreault Est
R-N J9X 3C3

LE QG

418 290-6893

leqgsalledespectacles.com

11, av. Principale, R-N J9X 4N8

PETIT THÉÂTRE DU VIEUX-NORANDA

819 797-6436

petittheatre.org

112, 7e Rue, R-N J9X 5A5

THÉÂTRE DU CUIVRE

819 797-7133

theatreducuivre.ticketacces.net

145, rue Taschereau Ouest
R-N J9X 2V5

Activités DIVERSES

VARIOUS ACTIVITIES

En manque d'adrénaline ou à la recherche d'activités ?
Nous avons quelques suggestions pour vous !

In need of adrenaline or looking for activities? We have some suggestions for you!

FERME ALPAGA ANKA

819 279-5031

12241, boul. rideau
Quartier Rollet, R-N J0Z 3J0

FERME DS ALPAGAS

819 763-6449

fermedsalpagas.com

7366, rue Saguenay
Quartier Destor, R-N J9Y 0C6

KARTING ABITIBI

819 762-8889 / 1 877 762-8885

kartingabitibi.ca

4295, av. Larivière
Quartier McWatters, R-N J9Y 0G7

LOCATION D'ÉQUIPEMENT SPORTS EXPERTS – ATMOSPHÈRE

Location d'équipements de sports, pour la saison ou la fin de semaine

819 762-2318

69, rue Gamble Ouest, R-N J9X 2R3

MUDRA ESPACE SPORTIF

819 805-0001

mudraespacesportif.com

60, av. Principale, R-N J9X 4P2

PARC DE L'ÉNERGIE

106, rue de Cadillac
Quartier Cadillac, R-N J0Y 1C0

Golf

	Nombre de trous *Number of holes*	Normale *Par*	Longueur homme *Total Yardage Men*	Longueur femme *Total Yardage Women*	Date d'ouverture *Opening dates*	Champ de pratique *Driving Range*	Location de bâtons *Club Rental*	Location de voiturettes *Car Rental*	Restaurant / bar	Boutique du pro *Pro-Shop*	Cours de golf *Golf Lessons*
CLUB DE GOLF EM-BO 819 797-0211 golfembo.com 4251, rue Saguenay Quartier D'Alembert R-N J9Y 0B1	9	31	2132	1754	Mai *May*		✓	✓	✓		
CLUB DE GOLF MUNICIPAL DALLAIRE 819 797-9444 golfmunicipaldallaire.com 720, av. Dallaire, R-N J9X 4V9	18	71	6105	4768	Mai *May*	✓	✓	✓	✓	✓	✓
CLUB DE GOLF NORANDA 819 797-3311 golfnoranda.com 1, ch. du Golf, R-N J9X 5B1	9	36	3307	2648	Mai *May*	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Se rafraîchir

FRESHEN UP

Besoin de vous rafraîchir pendant les chaudes journées d'été ? Plusieurs parcs vous offrent des structures aquatiques qui plairont autant aux petits qu'aux grands.

Need to cool off on hot summer days? Many parks offer water structures that will please young and old alike.

PARC CADILLAC

Fontaine d'eau 24 h

Quartier Cadillac

PARC CHADBOURNE

Brumisateur et abreuvoir, parc adapté aux personnes à mobilité réduite

Avenue Thompson

PARC ST-LUC

Jeux d'eau, abreuvoir et bloc sanitaire

454, ch. St-Luc, Noranda-Nord

PARC TREMOY

Jeux d'eau, abreuvoir et bloc sanitaire

Chemin de la Grande-Place

PARC VICTOR

Jeux d'eau

Quartier Évain

PLAGE KIWANIS

La plage Kiwanis située au lac Noranda permet la baignade et offre un stationnement, des tables de pique-nique, un sentier pédestre ainsi qu'un terrain de volley-ball. Un bloc sanitaire, une douche extérieure (eau froide) et des cabines pour se changer sont disponibles sur place (en saison estivale seulement).

The Kiwanis beach located at Noranda Lake offers swimming, parking, picnic tables, a hiking trail, and a volleyball court. A washroom facility, outdoor shower (cold water) and changing rooms are available (summer season only).

819 797-3195 / 1 888 797-3195
(Bureau d'information touristique)

ville.rouyn-noranda.qc.ca

101, boul. Rideau, R-N J9X 1N9
Coin 15e Rue et boul. Rideau

Les sentiers

THE TRAILS

	Route d'accès et lieux de départ *Driving Directions and Starting Point*	Période d'ouverture *Open When*	Frais d'accès *Access Fees*	Longueur totale *Total Distance*	Niveaux de difficulté *Difficulty levels*	Randonnée pédestre *Hiking*	Vélo *Biking*	Vélo de montagne *Mountain Biking*
AIRE RÉCRÉATIVE KIWANIS AGNICO-EAGLE	Coin 15e Rue et boulevard Rideau	Mai à octobre		1,5 km	●	✓		
COLLINES D'ALEMBERT 819 797-0007 collinesdalembert.org 3137, rue Harrisson Quartier D'Alembert	Route 101 Nord sur 15 km. Faire 100 m après l'intersection avec la route d'Aiguebelle, tourner à gauche sur la rue Harrisson (500 m)	Toute l'année *All year long*		7,7 km	● ■ ▲	✓		
COLLINES KEKEKO ET TOUR D'OBSERVATION LE NID DE L'ÉPERVIER 3200, boul. Témiscamingue Quartier Beaudry	Route 391 Sud (11 km de Rouyn-Noranda)	Toute l'année *All year long*		42 km	● ■ ▲ ◆	✓		
CYCLO-VOIE DU PARTAGE DES EAUX Quartiers D'Alembert, Cléricy et Destor	D'Alembert : 5087, rue Saguenay Cléricy : intersection chemin du Parc et piste cyclable Destor : Parc municipal	Juin à l'ouverture de la chasse *June to hunting season*		25 km	● ■	✓	✓	
MONT CHAUDRON Quartier Arntfield	Route 117 Nord direction Ontario 19,5 km après la jonction de la route 101	Juin à septembre		2 km	▮▮	✓		
PARC-AVENTURE JOANNÈS 819 762-8867 / 1 855 840-8867 parcaventurejoannes.com 10068, ch. de l'Aventure Quartier McWatters	Route 117 Sud, à droite sur chemin Joannès Vaudray, à droite chemin de l'Aventure	Mai à septembre	✓	R : 9 km VM : 36 km	● ■	✓		✓
PARC BOTANIQUE À FLEUR D'EAU 819 797-7101 (Ville de Rouyn-Noranda) parcbotanique.ca 325, rue Principale	Avenue Dallaire / Rue Pinder Est	Toute l'année *All year long*		R : 1,6 km V : 1,6 km	●	✓		
PARC NATIONAL D'AIGUEBELLE 819 637-7322 / 1 800 665-6527 sepaq.com/pq/aig 12373, route d'Aiguebelle Quartier Mont-Brun	Route 101 Nord direction La Sarre À d'Alembert, tourner à droite route d'Aiguebelle	Toute l'année *All year long*	✓	R : 46 km	● ■ ▲	✓		

DES QUESTIONS ?

Communiquez avec le Bureau d'information touristique
Contact the Tourist Information Office
819 797-3195 / 1 888 797-3195

	Route d'accès et lieux de départ *Driving Directions and Starting Point*	Période d'ouverture *Open When*	Frais d'accès *Access Fees*	Longueur totale *Total Distance*	Niveaux de difficulté *Difficulty levels*	Randonnée pédestre *Hiking*	Vélo *Biking*	Vélo de montagne *Mountain Biking*
SENTIER POLYVALENT OSISKO ville.rouyn-noranda.qc.ca	Centre-ville, autour du Lac Osisko	Mai à octobre		R : 7,8 km V : 7,8 km	●	✓	✓	
SENTIERS DE LA YOL, MONT KANASUTA 1250, ch. du Mont Kanasuta Quartier Arntfield	Route 117 Nord, Direction Ontario	Toute l'année *All year long*		R : 8 km	● ■ ▲ ◆	✓		
SENTIERS DE LA ZONE RÉCRÉOTOURISTIQUE DE ROLLET Quartier Rollet	Route 101 Sud, direction Ville-Marie Droite chemin des Rangs 7 et 8 Ouest Rouler 2,7 km Droite chemin Joli-B	Toute l'année *All year long*		R: 7,4 km VM: 7,4 km	● ■	✓		✓
SENTIERS DE VÉLO DE MONTAGNE DU MONT POWELL 819 762-7729 veloactionrouynnoranda.ca	Boul. Saguenay vers le Nord. À gauche aux feux de circulation, chemin Bradley. Après le cimetière, à droite chemin Powell.	Juin à mi-octobre		R : 20 km VM : 20 km	● ■ ▲	✓		✓
SENTIERS DU LAC BEAUCHASTEL - LA RANDONNE-RIT 5035, boul. Témiscamingue Quartier Beaudry	Route 391 Sud	Toute l'année *All year long*		R : 9 km	● ■	✓		✓
SENTIERS DU LAC ROUYN	Accès principal Intersection rue Perreault Est et route 117, à l'est de la voie de contournement.	Toute l'année *All year long*		R : 32 km	● ■	✓		
SENTIERS PÉDESTRES OPASATICA arbofajapi.com/opasatica Quartier Montbeillard	Route 101 Sud, chemin de la Baie Verte	Toute l'année *All year long*		R: 14 km	● ■ ▲	✓		

R **RANDONNÉE** *HIKING*
V **VÉLO** *BIKING*
VM **VÉLO DE MONTAGNE** *MOUNTAIN BIKING*

● **FACILE** *EASY*
■ **MODÉRÉ** *MODERATE*
▲ **EXIGEANT** *CHALLENGING*
◆ **TRÈS EXIGEANT** *VERY CHALLENGING*
‖ **PÉRILLEUX** *PERILOUS*

Expérience VIEUX-NORANDA

AUTEUR : PATRICK RODRIGUE

Franchir les portes du Vieux-Noranda, c'est traverser dans un endroit où l'imaginaire règne en maître et où une fillette qui décroche un morceau de ciel au-dessus de l'avenue Murdoch, vous rappelle que vous entrez dans un Quartier aux Mille Merveilles.

Vous passez le parvis d'une église presque centenaire; vous entrerez dans l'Agora des Arts, un centre de diffusion culturelle dynamique et tourné vers l'avenir. Vous montez les marches du Petit Théâtre en vue d'assister à un moment de divertissement? Vous constaterez rapidement que l'endroit n'a de petit que le nom et qu'il n'a rien à envier aux plus grandes salles. Attiré par sa vitrine colorée, vous franchissez les portes de Livresse avec l'idée de bouquiner? Non seulement vous plongerez à coup sûr dans un bon livre, mais vous pourrez également tremper vos lèvres dans un café, une chope de bière locale ou un verre de vin dans ce bar-librairie unique en son genre.

UN ENDROIT OÙ L'IMAGINAIRE RÈGNE EN MAÎTRE ET OÙ UNE FILLETTE DÉCROCHE UN MORCEAU DE CIEL

La faim vous tenaille? Franchissez les portes de Chez Morasse, dont la couronne de frites témoigne avec éloquence que son titre de « meilleure poutine du monde » n'a pas été usurpé. Vous préférez les petites gâteries complices? Le bar laitier Twin Kiss vous fera fondre de plaisir avec sa sélection variée. Vous désirez plutôt décrocher complètement de la vie quotidienne? Laissez-vous glisser tout doucement dans l'ambiance feutrée du Jardin Spa et son hammam digne des Mille et Une Nuits.

Le Vieux-Noranda, c'est aussi l'occasion de jouer à saute-mouton entre des boutiques spécialisées qui proposent des charmes uniques en leur genre non seulement en ville, mais souvent même à travers la région. Entre chaque échoppe, histoire de varier et de faire durer le plaisir, une galerie d'art, une école de danse et bien plus encore vous feront un clin d'œil derrière leurs façades de brique quasi centenaires qui témoignent des origines de la Capitale nationale du cuivre.

Chaque détour, chaque coup d'œil, chaque pas nous rappelle constamment que dans ce quartier, l'art est partout. Impossible de rester de glace devant toutes les murales qui habillent les murs, garantissant du même coup des arcs-en-ciel éblouissants même en plein cœur de l'hiver. Impossible également de ne pas sourire de plaisir devant ces deux guitaristes qui, forgés dans le métal qui a vu naître Rouyn-Noranda, interprètent une mélodie divine dont les échos résonneront longtemps dans votre tête.

Si après toutes ces merveilles, vous n'êtes toujours pas séduit, le Vieux-Noranda vous offrira une dernière chance au Cabaret du même nom, un temple mythique de la chanson et du houblon qui aura vu, au cours de ses bientôt 40 ans d'existence, des talents de la marge tout aussi bien que quelques-uns des plus grands noms s'y produire dans une ambiance intimiste exceptionnelle.

Tout près, le parc Trémoy s'étend sur les berges du lac Osisko et ses eaux chargées d'histoire. On ne peut s'empêcher d'afficher un large sourire de plaisir en repensant à toutes les expériences que le Vieux-Noranda nous aura fait vivre. Un sourire qui restera collé dans notre visage bien longtemps après être revenu à la maison.

AGORA DES ARTS
819 797-0800
170, av. Murdoch, R-N J9X 1Z6

BAR LAITIER TWIN KISS
145, av. Murdoch, R-N J9X 1C9

BAR-LIBRAIRIE LIVRESSE
819 880-0665
230, av. Carter, R-N J9X 2B6

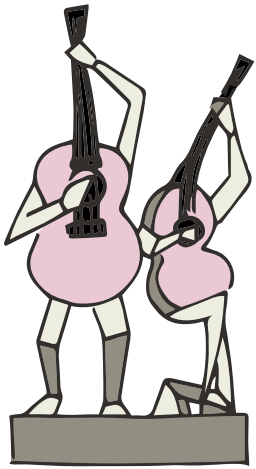
BROUE PUB LA PERDRIX
819 917-6475
205, av. Carter, R-N J9X 1S7

CABARET DE LA DERNIÈRE CHANCE
819 762-9222
146, 8e Rue, R-N J9X 2A6

CHEZ MORASSE
819 762-6666
chezmorasse.ca
110, 9e Rue, R-N J9X 2B6

ÉCART
819 797-8738
lecart.org
167, av. Murdoch, R-N J9X 5A9

Old Noranda EXPERIENCE



Passing through the gateway into Old Noranda means enter into a place where imagination reigns supreme and where a little girl reaching for a piece of sky above Murdoch Avenue reminds you that you are entering a Neighbourhood of Wonders.

You pass in the front of an almost 100-year-old church; you will enter the **Agora des Arts**, *a dynamic and progressive cultural centre. You walk up the steps of the* **Petit Théâtre** *expecting a moment of entertainment? You will quickly realise that the place is small in name only and that it has nothing to envy the biggest halls. Attracted by its colourful window display, you walk through the doors of* **Livresse** *with the idea of reading? Not only are you sure to find a good book, you can also dip your lips in a coffee, a mug of local beer or a glass of wine in this unique bookshop-bar.*

Hunger is eating away at you? Visit **Chez Morasse**, *where a crown of French Fries eloquently confirms its title of "best poutine in the world" has never been usurped. Would you prefer a little indulgence? The* **Twin Kiss ice cream parlour** *will melt you in pleasure with its varied flavour choices. Would you rather take a break from everyday life? Let yourself gently slip into the subdued atmosphere at the* **Jardin Spa** *with its hammam worthy of a "Thousand and One Nights".*

Old Noranda is also an opportunity to leapfrog between specialised boutiques that each in their own way offer extraordinary charms unique not only to the city, but often throughout the region. Between each shop, variety awaits to prolong the enjoyment; an art gallery, a dance school and much more will welcome you behind their quasi-centennial brick facades which testify to the origins of this National Copper Capital.

Every detour, every glance, every step is a constant reminder that in this neighbourhood, art is everywhere. It is impossible not to be in awe of the murals that adorn the walls, guaranteeing dazzling rainbows even in the dead of winter. It's also impossible not to smile with pleasure at the two guitarists who, forged in the metal that saw the birth of Rouyn-Noranda, play a divine melody whose pulse will echo in your mind for a long time

A PLACE WHERE IMAGINATION REIGNS SUPREME AND WHERE A LITTLE GIRL REACHES FOR A PIECE OF SKY

*If after all these marvels, you are still not seduced, Old Noranda will offer you a last chance at the Cabaret of the same name (***Cabaret de la Dernière Chance***), a mythical temple of song and brew that has seen, over the course of its close to 40 years of existence, talents from the fringe as well as some of the biggest names perform in an exceptional intimate atmosphere.*

Nearby, Tremoy Park stretches along the shores of Lake Osisko and its waters steeped in history. You can't help but smile broadly as you remember all the experiences that Old Noranda has shown you. A smile which will remain on your face long after you have returned home.

GALERIE AU 123
819 277-6759
galerieau123.com
123, 7e Rue, R-N J9X 1Z8

LA PASSERELLE CULTURELLE
819 797-7110 poste 6604

LA SEMENCE
819 762-8918
119, 7e Rue, R-N J9X 1Z8

LE CELLIER
819 762-2341 #3
lenoranda.com/restaurant
41, 6e Rue, R-N J9X 1Y8

LE JARDIN SPA
819 762-3000
lenoranda.com/jardin-spa
41, 6e Rue, R-N J9X 1Y8

LE NORANDA HOTEL & SPA
819 762-2341 / 1 866 562-2341
41, 6e Rue, R-N J9X 1Y8

PETIT THÉÂTRE DU VIEUX-NORANDA
819 797-6436
petittheatre.org
112, 7e Rue, R-N J9X 5A5

ROCK LAMOTHE – ART CONTEMPORAIN
819 762-5552
rocklamothe-artcontemporain.ca
131, 8e Rue, R-N J9X 2A5

Expérience PLEIN AIR

AUTEUR : PATRICK RODRIGUE

Fermez les yeux et inspirez profondément. Voyez-vous les lacs qui brillent au soleil comme autant d'immenses miroirs d'argent ? Entendez-vous la symphonie des oiseaux, alors que les arbres semblent murmurer sans cesse : « Viens… Viens… Viens… » ?

Expirez et ouvrez les yeux. Vous ne rêvez pas. Vous êtes à Rouyn-Noranda, la douce, la rebelle. Là où les contrastes s'attirent et se complètent. Là où l'on arrive en ville par la porte d'en avant pour plonger en pleine nature par la porte d'en arrière. Là où la nature n'est pas qu'un simple paysage, mais une véritable promesse.

Cette nature, on la savoure de bien des manières. Non pas en s'y imposant, mais en la respectant et en respectant les autres qui en profitent eux aussi, à coups de petits et de grands moments qui, en peu de temps, deviennent des souvenirs mémorables.

Des moments comme ces pauses au Parc national d'Aiguebelle, où l'esprit et le corps s'enivrent des parfums de la forêt, où les yeux se régalent de scènes esquissées par un peintre surnaturel au sommet de son art et où l'on écoute les secrets que Dame Nature désire nous révéler, alors que le chant des grillons nous berce lorsqu'on se glisse dans la tente ou dans le chalet.

Des moments où, juché sur une planche à pagaie de Mawey Sup, on a l'impression de se tenir en équilibre au bord de l'infini, alors que le bleu du ciel et celui de l'eau se confondent dans un horizon éternel.

Des moments plus intenses où, à travers les sentiers du Club Quad du Cuivre, on peut défier le vent en toute sécurité et découvrir de nombreux trésors cachés.

Des moments où, poussé par une montée d'adrénaline, on relève avec courage les défis du Parc-Aventure Joannès pour sauter d'arbre en arbre, entre ciel et terre, jusqu'à l'arrivée… et la plage qui rafraîchit avec plaisir toutes ces calories brûlées.

Des moments, enfin, qui sortent vraiment des sentiers battus et où, grâce au savoir-faire des guides d'Exode – Bâtisseur d'aventures, on plonge au cœur d'un territoire encore vierge dans une expérience unique pour se faire transformer par la nature et découvrir notre vraie nature.

Qu'elle soit douce ou rebelle, la nature de Rouyn-Noranda ne laisse personne indifférent. Venez y écrire quelques lignes ou même tout un chapitre de votre histoire !

CLUB QUAD DU CUIVRE
clubquadrn.com

D'ARBRE EN ARBRE – PARC-AVENTURE JOANNÈS
From Tree to Tree
819 762-8867
1 855 840-8867
parcaventurejoannes.com
10068, ch. de l'Aventure
Quartier McWatters
R-N J9Y 0G3

EXODE, BÂTISSEUR D'AVENTURES
819 349-7963
exode.ca

MAWEY SUP
maweysup.com

PARC NATIONAL D'AIGUEBELLE
819 637-7322
1 800 665-6527
sepaq.com/pq/aig
12373, route d'Aiguebelle
Quartier Mont-Brun
R-N J0Z 2Y0

Outdoor EXPERIENCE

Close your eyes and take a deep breath. Do you see the lakes shining in the sun like huge silver mirrors? Can you hear the symphony of the birds, while the trees seem to whisper over and over again: «Come... Come... Come...»?

Breathe out and open your eyes. You are not dreaming. You are in Rouyn-Noranda - Douce Rebelle. Where opposites attract and complement each other at the same time. Where you arrive in the city through the front door and plunge into nature through the back door. Where nature is not just a landscape, but a true promise.

This wilderness, we enjoy it in many ways. Not by imposing ourselves on it, but by respecting it and respecting others who also benefit from it, with big and small gestures that, in a short time, become unforgettable memories

Moments, such as those at Parc national d'Aiguebelle, where the mind and body are intoxicated by the scents of the forest, where the eyes feast on scenes sketched by a celestial painter at the peak of his artwork, and where we listen to the secrets that Mother Nature reveals to us, while the song of the crickets lulls us as we slip into a tent or a cottage.

Moments when, perched on a Mawey Sup paddle board, you feel as if you are balancing on the edge of infinity, while the blue of the sky and the blue of the water merge into an eternal horizon.

More intense moments where, through the trails of the Club Quad du Cuivre, you can safely challenge the wind and discover many hidden treasures

Moments when, propelled by an adrenaline rush, we courageously accept the challenge from Parc-Aventure Joannès to glide from tree to tree, between heaven and earth, till the finish line... and the beach that pleasantly refreshes all those burned calories.

Moments, finally, that are truly off the beaten path and where, thanks to the expert guides at Exode - Bâtisseur d'Aventures, we plunge into the heart of an untouched wilderness in a unique experience to be transformed by the forest and discover our true nature.

Whether gentle or rebellious, the nature of Rouyn-Noranda leaves no one indifferent. Come and write a few lines or even a whole chapter of your story!

Activités EXTÉRIEURES
OUTDOOR ACTIVITIES

LA FÊTE D'HIVER
819 797-8753
osiskoenlumiere.com
Février 2023

À Rouyn-Noranda, l'hiver est ponctué d'activités et d'événements extérieurs qui vous permettront de profiter à fond de cette saison.

In Rouyn-Noranda, winter is filled with outdoor activities and events that will allow you to make the most of this season.

SKI ALPIN ET GLISSADE SUR TUBE
DOWNHILL SKIING AND TUBING

CENTRE PLEIN AIR MONT KANASUTA

Le Centre plein air Mont Kanasuta est la destination toute désignée pour vivre l'hiver! Pour jeunes et adultes de tous âges, l'hiver n'est jamais assez long pour profiter des sports de glisse. La station offre une douzaine de pistes et 8 sous-bois qui sauront combler le débutant et satisfaire le plus exigeant.

Center plein air Mont Kanasuta is the perfect destination to experience winter! For all ages, winter is never long enough to enjoy winter sports. The station offers a dozen trails and 8 glades that will satisfy the beginner and the most experienced.

819 279-2331 / Ligne info ski : 819 279-2333

kanasuta.com

1250, ch. du Mont-Kanasuta
Quartier Arntfield, R-N J0Z 1B0

PARC NATIONAL D'AIGUEBELLE

Glissade sur tube

Une glissade qui fait le bonheur des enfants... et des adultes. Située au camping Abijévis, vous trouverez notre super glissade sur tubes. Il n'y a pas de remontée mécanique, donc du plaisir et, surtout, plus d'exercice! Les tubes sont prêtés gratuitement aux visiteurs (quantités limitées).

Tubing

A slide that makes children happy... and adults. Located at the Abijévis campground, you will find our great tube slide. There is no lift, so it's more fun and, most importantly, more exercise! Tubes are available for free to visitors (limited quantities).

819 637-7322 / 1 800 665-6527

sepaq.com/pq/aig/

12373, route d'Aiguebelle
Quartier Mont-Brun, R-N J0Z 2Y0

FORFAITS MOTONEIGE
SNOWMOBILE PACKAGES

Offrez-vous un séjour motoneige inoubliable à Rouyn-Noranda dans l'un des établissements hôteliers participants et venez parcourir nos magnifiques sentiers!

Treat yourself to an unforgettable snowmobile experience in Rouyn-Noranda in one of the participating hotels. Come ride our magnificent trails!

1 888 797-3195 (Bureau d'information touristique)

tourismerouyn-noranda.ca

CLUB MOTONEIGISTES DE ROUYN-NORANDA

Vivez l'hiver au maximum à Rouyn-Noranda, au cœur de l'Abitibi-Témiscamingue, grâce au réseau de près de 300 km de sentiers entretenus et balisés.

Experience winter at its best in Rouyn-Noranda, in the heart of Abitibi-Témiscamingue, thanks to a 300 km trail network that is both well maintained and marked.

819 762-0044

cmr-n.ca

Nous avons plusieurs autres plaisirs d'hiver à vous suggérer, retrouvez-les ici

We have many other winter pleasures to suggest, find them here

Les sentiers D'HIVER

THE WINTER TRAILS

	Route d'accès et lieux de départ *Driving Directions and Starting Point*	Frais d'accès *Access Fees*	Longueur totale *Total Distance*	Niveaux de difficulté *Difficulty levels*	Raquette *Snowshoeing*	Ski de randonnée *Cross-Country Skiing*	Vélo à roues surdimenssionnées *Fat bike*	Location d'équipement *Equipment Rental*
CLUB DE SKI DE FOND ÉVAIN INC. 819 768-2591 skidefondevain.com 450, av. de l'Église Quartier Évain	Route 117 Nord Droite avenue Amisol, Gauche rue d'Évain Droite avenue de l'Église	✓	R : 10 km S : 30 km	● ■ ▲	✓	✓	✓	✓
CLUB DE SKI DE FOND GRANADA 819 797-3677 skidefondgranada.org 5061, rang Lavigne Quartier Granada	Prendre la route 391 Sud Centre plein air Granada	✓	R : 10 km S : 16 km	● ■ ▲	✓	✓		✓
COLLINES D'ALEMBERT 819 797-0007 collinesdalembert.org 3137, rue Harrisson Quartier D'Alembert	Route 101 Nord sur 15 km. Faire 100 m après l'intersection avec la route d'Aiguebelle, tourner à gauche sur la rue Harrisson (500 m)		R : 7,7 km	● ■ ▲	✓			
COLLINES KÉKÉKO Quartier Beaudry ?	Route 391 Sud (11 km de Rouyn-Noranda)		R : 43 km	● ■ ▲	✓			
PARC NATIONAL D'AIGUEBELLE 819 637-7322 sepaq.com/aiguebelle 12 373, route d'Aiguebelle Quartier Mont-Brun	Route 101 Nord direction La Sarre À d'Alembert, tourner à droite route d'Aiguebelle	✓	R : 20 km M-A: 43 km	● ■ ▲	✓	✓*	✓	✓
SENTIERS DE LA YOL MONT KANASUTA 1250, ch. du Mont Kanasuta Quartier Arntfield ?	Route 117 Nord, Direction Ontario		R : 8 km	■ ▲	✓			
SENTIERS DE LA ZONE RÉCRÉO-TOURISTIQUE DE ROLLET Quartier Rollet ?	Route 101 Sud, direction Ville-Marie Droite chemin des Rangs 7 et 8 Ouest Rouler 2,7 km Droite chemin Joli-B		R : 7,4 km S : 7,4 km	● ■	✓	✓		

*Ski hok et ski nordique
hok and nordic skiing

DES QUESTIONS ?

Communiquez avec le Bureau d'information touristique
Contact the Tourist Information Office
819 797-3195 / 1 888 797-3195

	Route d'accès et lieux de départ *Driving Directions and Starting Point*	Frais d'accès *Access Fees*	Longueur totale *Total Distance*	Niveaux de difficulté *Difficulty levels*	Raquette *Snowshoeing*	Ski de randonnée *Cross-Country Skiing*	Vélo à roues surdimenssionnées *Fat bike*	Location d'équipement *Equipment Rental*
SENTIERS DE VÉLO DE MONTAGNE DU MONT POWELL 819 762-7729 veloactionrouynnoranda.ca	Boul. Saguenay vers le Nord. À gauche aux feux de circulation, chemin Bradley. Après le cimetière, à droite chemin Powell.		R : 20 km	● ■ ▲			✓	
SENTIERS DU LAC BEAUCHASTEL - LA RANDONNE-RIT 5035 boul. Témiscamingue Quartier Beaudry	Route 391 Sud		R : 4 km	●	✓			
SENTIERS DU LAC ROUYN	Accès principal Intersection rue Perreault Est et route 117, à l'est de la voie de contournement		R : 32 km	●	✓			
SENTIERS PÉDESTRES OPASATICA 819 797-2803 arbofajapi.com/opasatica Quartier Montbeillard	Route 101 Sud, chemin de la Baie Verte		R : 14 km	● ■ ▲	✓			
SKIWANIS skiwanis.ca	Plage Kiwanis (intersection entre la 15e Rue et le boulevard Rideau) Chemin Senator		R : 14,4 km S : 9,6 km		✓	✓		

R **RAQUETTES** *SNOWSHOEING*
S **SKI DE RANDONNÉE** *CROSS-COUNTRY SKIING*
M-A **MULTI-ACTIVITÉS** *MULTI-ACTIVITIES*

● **FACILE** *EASY*
■ **MODÉRÉ** *MODERATE*
▲ **EXIGEANT** *CHALLENGING*

Hôtels ET MOTELS

	Animaux acceptés *Pets allowed*	Restaurant	Bar	Déjeuner continental ou complet *Continental or full breakfast*
LE NORANDA HÔTEL & SPA ★★★★ 819 762-2341 / 1 866 562-2341 ▪ lenoranda.com 41, 6e Rue, R-N J9X 1Y8 ▪ No d'établissement : 526816	✓	✓	✓	✓
QUALITY INN ROUYN-NORANDA ★★★★ 819 762-0991 / 1 800 567-6423 ▪ qualityinnrn.ca 260, boul. Rideau, R-N J9X 1P1 ▪ No d'établissement : 578222		✓	✓	✓
CENTRE HÔTELIER DEVILLE PAR G5 ★★★ 819 762-0725 / 1 888 828-0725 ▪ devillehotelier.com 95, av. Horne, R-N J9X 4S4 ▪ No d'établissement : 527936	✓			✓
COMFORT INN ROUYN-NORANDA ★★★ 819 797-1313 ▪ comfortinnrouyn-noranda.com 1295, av. Larivière, R-N J9X 6M6 ▪ No d'établissement : 569623	✓			✓
HÔTEL ALBERT PAR G5 ★★★ 819 762-3545 ▪ hotelalbert.ca 84, av. Principale, R-N J9X 4P2 ▪ No d'établissement : 523740	✓	✓		✓
MOTEL MISTRAL ★★★ 819 762-0884 / 1 888 608-0884 ▪ motelmistral.com 903, av. Larivière, R-N J9X 4K6 ▪ No d'établissement : 582890		✓	✓	

Résidences ET STUDIOS

TOURIST HOMES AND STUDIOS

CHÂTEAU SPA CENTRAL ★★
819 797-8911
chateauspacentral.ca
53, rue Perreault Est, R-N J9X 3C1
No d'établissement : 295695

ESPACE 49 ✎
819 279-7667
49, av. Principale, R-N J9X 4P1
No d'établissement : 300965

HÉBERGEMENT LES MATINS TRANQUILLES ★
819 797-0924
lesmatinstranquilles.blogspot.com
411, rue Perreault Est, R-N J9X 3C5
No d'établissement : 210431

HOTEL ALBERT PAR G5 ★★★
819 762-3545 ▪ hotelalbert.ca
84, av. Principale, R-N J9X 4P2
No d'établissement : 523740

LE BOOMTOWN ✎
819 279-3848
3-200, 6e Rue, R-N J9X 1Z3
No d'établissement : 301601

LE CENTRAL ★★
819 762-3435 ▪ tri-logis.ca
28, rue Gamble Ouest, R-N J9X 2R2
No d'établissement : 298701

LE CHIC URBAIN ★★
819 762-3435 ▪ tri-logis.ca
155, av. Principale, R-N J9X 4P6
No d'établissement : 281120

LE CITADIN ★★
819 762-3435 ▪ tri-logis.ca
45-A, rue Perreault Est, R-N J9X 0A5
No d'établissement : 281131

LE CONTEMPORAIN ★★★
819 762-3435 ▪ tri-logis.ca
300, av. Principale, R-N J9X 4R9
No d'établissement : 296283

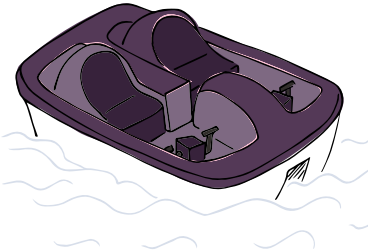
LE COURT-TOIT ✎
819 762-3435 ▪ tri-logis.ca
96, av. Horne, R-N J9X 4S3
No d'établissement : 302816

MOTEL MISTRAL ★★★
819 762-0884 / 1 888 608-0884
motelmistral.com
903, av. Larivière, R-N J9X 4K6
No d'établissement : 582890

✎ **EN VOIE DE CLASSIFICATION** ***IN PROCESS OF CLASSIFICATION***

Chalets ET POURVOIRIES

COTTAGES AND OUTFITTERS



CHALETS *COTTAGES*

CENTRE DE PLEIN AIR DU LAC FLAVRIAN ★★★★
819 762-6592 # 47236 (toute l'année)
819 762-6592 (période estivale)
centrepleinairlacflavrian.com
3288, rang du Lac Flavrian
Quartier Évain, R-N J0Z 1Y0
No d'établissement : 615263

CHALETS BAIE-SOLITAIRE ✎
819 279-1540
chaletsbaiesolitaire.com
1134, ch. de la Baie-Solitaire
Quartier Rollet, R-N J0Z 3J0
No d'établissement : 280140

CHALETS LAC KANASUTA SPAS ET SAUNAS ✎
819 279-1580
chaletslackanasuta.com
1238, ch. Paquet
Quartier Arntfield, R-N J0Z 1B0
No d'établissement : 295245

CHALETS LE GRAND HÉRON ★★
819 354-1963
10232, ch. de la Plage-Mercier
Quartier Mont-Brun, R-N J0Z 2Y0
No d'établissement : 298196

CHALET SÉRÉNITY ★★★
819 277-3285
chaletsauquebec.com/9482
6202, ch. Charrette
Quartier Granada, R-N J9Y 1G1
No d'établissement : 244436

DOMAINE BAIE-À-L'ORIGNAL ✎
819 290-6908
domainebaiealorignal.com
1471, ch. de la Baie-à-l'Orignal
Quartier Montbeillard, R-N J0Z 2X0
No d'établissement : 157975

DOMAINE BAIE DES PINS ★★★
819 763-5742
domainebaiedespins.ca
3449, rang Francœur
Quartier Rollet, R-N J0Z 3J0
No d'établissement : 288956

DOMAINE BOURGOIN-FORTIER ★★★
514 591-8039
4042, ch. Beauchastel
Quartier Granada, R-N J9Y 1K4
No d'établissement : 295294

DOMAINE OPASATICA ★★
1 888 880-0467
opasatica.com
8390, boul. Rideau
Quartier Montbeillard, R-N J0Z 2X0
No d'établissement : 615252

LES RACINES DU P'TIT ISIDORE INC. (YOURTES ET CHALETS)
819 637-2144
12252, route d'Aiguebelle
Quartier Mont-Brun, R-N J0Z 2Y0
No d'établissement : 627610

POURVOIRIES *OUTFITTERS*

POURVOIRIE CAMP DENIS ★★★
819 759-3536 (mai à octobre)
campdenis.com
19682, rang du Rapide-Sept / Réservoir Decelles, R-N J0Y 1C0
Accès par le quartier Cadillac
No d'établissement : 850600

POURVOIRIE DU RAPIDE-SEPT ★-★★★★★
514 316-4486
rapide-sept.com
19358, rang du Rapide-Sept
R-N J0Y 1C0
Accès par le quartier Cadillac
No d'établissement : 850548

POURVOIRIE ET MARINA DES TROIS LACS ★★★-★★★★
819 763-0600
1018, ch. Robert's
Quartier Arntfield, R-N J0Z 1B0
No d'établissement: 850510

POURVOIRIE MIKE'S OUTFITTER ★★★-★★★★
819 762-5894
mikesoutfitter.com
Lac Dasserat, Quartier Arntfield, R-N
No d'établissement : 850553

✎ **EN VOIE DE CLASSIFICATION** *IN PROCESS OF CLASSIFICATION*

Campings

	Prêt à camper *Ready-to-camp*	Emplacement pour motorisés *Campsites for Motorhomes*	Distance du centre-ville *Distance from Downtown*	Km de gravier *Km of Gravel Road*	Restaurant	Dépanneur *Convenience Store*	Eau *Water*	Électricité *Electricity*	Égoût *Sewer*
CAMPING AUX PETITS TREMBLES 819 768-3759 campingauxpetitstremblesinc.wordpress.com 3000, rang du Lac Flavrian Quartier Évain, R-N J0Z 1Y1 No d'établissement : 204562		✓	25 km	7 km			✓	✓	✓
CAMPING DOMAINE BAIE-À-L'ORIGNAL 819 290-6908 ▪ domainebaiealorignal.com 1471, ch. de la Baie-à-l'Orignal Quartier Montbeillard, R-N J0Z 2X0 No d'établissement : 157975			35 km				✓	✓	✓
CAMPING FAMILIAL LAC MARLON 819 763-9325 ▪ campinglacmarlon.com 1451, ch. Powell, R-N J9X 5A5 No d'établissement : 205995	✓	✓	4 km	3 km			✓*		✓
CAMPING KANASUTA ★★★★ 819 762-3434 ▪ campingkanasuta.com 1051, ch. Robert's Quartier Arntfield, R-N J0Z 1B0 No d'établissement : 627075	✓	✓	25 km			✓	✓	✓	✓
CAMPING KINOJÉVIS 819 764-9222 ▪ campingkinojevis.com 6570, rang de la Marina Quartier Bellecombe, R-N J0Z 1K0 No d'établissement : 205516	✓	✓	20 km		✓		✓	✓	✓
CAMPING LAC NORMAND ★★★ 819 759-8444 8195, av. Larivière Quartier Cadillac, R-N J0Y 1C0 No d'établissement : 201165		✓	41 km	800 m de sable	✓	✓	✓	✓	✓
CAMPING NATURISTE LES AMIS DE LA NATURE 819 279-4190 ▪ campingadln.com 6255, av. Larivière Quartier McWatters, R-N J9X 5C6 No d'établissement : 216403		✓	28 km	2 km			✓*		✓
CAMPING P. MERCIER INC. ★★★ 819 637-7027 10328, ch. de la Plage-Mercier Quartier Mont-Brun, R-N J0Z 2Y0 No d'établissement : 204665		✓	43 km	4 km		✓	✓	✓	✓
PARC NATIONAL D'AIGUEBELLE ★★★ 819 637-7322 ▪ sepaq.com/pq/aig 12373, route d'Aiguebelle Quartier Mont-Brun, R-N J0Z 2Y0 No d'établissement : 204680 (Abijevis) / 206485 (Ojibway)	✓	✓	50 km	3 km pour le Camping du Sablon		✓	✓	✓	✓

*Eau non potable
non-drinkable water

STATIONNEMENT POUR VR *VR PARKING*

Nombre de sites : 10

Tarifs : 16 $ / jour (payable à l'entrée dans une enveloppe).

Maximum de 3 jours

Pas d'eau, ni électricité, ni égout.

Pas de réservation.
Premier arrivé, premier servi.

Autres services :

- Bloc sanitaire quand la plage est ouverte en saison estivale
- Sentiers pédestres boucle de 1,5 km

Number of sites : 10

Fees : $16 per day (payable upon entry).

Max of 3 days

No water, no electricity, no sewer

No reservations. First come, first served.

Other services :

- *Sanitary block when the beach is open in the summer season*
- *Hiking trails*

SITES DE VIDANGE *TRAILER DUMP STATIONS*

- 410, boulevard Rideau, vidange égout et eau potable
- 1675, avenue Larivière (Bureau d'information touristique), vidange égout et eau potable
- Rue de Cadillac (devant le Parc de l'Énergie), vidange égout et eau potable

Ouverture des services à la mi-mai et fermeture à la mi-octobre

*Site réservé exclusivement aux véhicules récréatifs. Autres usages interdits.

- *410 Rideau Boulevard, sewer and water disposal*
- *1675 Larivière Avenue (Tourist Information Office), sewer and drinking water disposal*
- *Cadillac Street (in front of the Energy Park), sewer and water pumping*

Opening of services in mid-May and closing in mid-October

**Site reserved exclusively for recreational vehicles. Other uses prohibited.*

RAMPES DE MISE À L'EAU ET QUAIS MUNICIPAUX *MUNICIPAL BOAT RAMPS AND DOCKS*

ARNTFIELD

LAC OPASATICA
Montée Opasatica

BELLECOMBE

RIVIÈRE KINOJÉVIS
Rang de Sainte-Agnès

RIVIÈRE KINOJÉVIS
Rang de la Marina : Camping Kinojévis

BAIE CARON
Rang du Quai

LAC ROGER
Route des Pionniers/ chemin du Lac Rogers

CLÉRICY

RIVIÈRE KINOJÉVIS
Rue du Rivage

LAC SAVARD
Montée du Lac

CLOUTIER

LAC BARRIÈRE
Chemin Létourneau

DESTOR

PETIT LAC DUFRESNOY
Chemin Fortier

MONTBEILLARD

LAC OPASATICA
Chemin de la Baie-à-l'Orignal (Domaine Baie-à-l'orignal/ rampe sur le terrain de la ville de Rouyn-Noranda)

LAC OPASATICA
Rang des Cormiers/ chemin des Feuilles

MONT-BRUN

RIVIÈRE KINOJÉVIS
Rue des Mésanges

ROLLET

RIVIÈRE SOLITAIRE
Rue Lambert

ROUYN-NORANDA

LAC ROUYN
Accessible via la route Osisko.
Accessible via Osisko road.

QUAI *DOCK*
GRAVIER *GRAVEL*
BÉTON *CONCRETE*

Restaurants et bars
AND BARS

	Déjeuner *Breakfast*	Dîner *Lunch*	Souper *Dinner*	Bar
AU BORD FUMÉ ☀ 819 797-0087 53, av. Principale, R-N J9X 4P1			✓	✓
BOSTON PIZZA ROUYN-NORANDA ☀ 819 797-0086 • bostonpizza.com 152, av. Principale, R-N J9X 4P7		✓	✓	✓
BROUE PUB LA PERDRIX ☀ 819 917-6475 205, av. Carter, R-N J9X 1S7			✓	✓
CABARET DE LA DERNIÈRE CHANCE ☀ 819 762-9222 146, 8e Rue, R-N J9X 2A6			✓	✓
CAFÉ-BAR L'ABSTRACTO ☀ 819 762-8840 144, rue Perreault Est, R-N J9X 3C4		✓	✓	✓
CHEZ MORASSE 819 762-6666 • chezmorasse.com 110, 9e Rue, R-N J9X 2B6		✓	✓	
DEUXPARQUATRE, PUB BRUT ☀ 819 797-2119 • deuxparquatrepubbrut.com 48, rue Perreault Est, R-N J9X 3C2			✓	✓
GOÛT GUEULE PUB GASTRONOMIQUE ☀ 819 797-6000 • pubgoutgueule.com 471, av. Lariviere, R-N J9X 4H9		✓	✓	✓
HABANEROS GRILL MEXICAIN ☀ 819 762-8226 • habanerosgrill.ca 76, av. Principale, R-N J9X 4P2		✓	✓	
HORIZON THAÏ ☀ 819 762-4060 • horizonthai.ca 108, av. Principale, R-N J9X 4P2		✓	✓	
KAYZEN COMPTOIR ASIAT ☀ 819 797-2742 139, av. Principale, R-N J9X 4P3		✓	✓	
LA CAGE, BRASSERIE SPORTIVE ☀ 819 764-2243 • cage.ca/rouyn-noranda 258, boul. Rideau, R-N J9X 1P1		✓	✓	✓
LE CACHOTTIER BISTRO-BAR ☀ 819 762-3551 • lecachottier.com 143, av. Principale, R-N J9X 4P3		✓	✓	✓
LE CELLIER 819 762-2341 #3 • lenoranda.com/restaurant 41, 6e Rue, R-N J9X 1Y8	✓	✓	✓	✓

	Déjeuner *Breakfast*	Dîner *Lunch*	Souper *Dinner*	Bar
LE GISEMENT BISTRO-CHOCOLATERIE ☀ 819 762-8882 • gisement.ca 57, av. Principale, R-N J9X 4P1		✓	✓	
LE SAINT-EXUPÉRY ☀ 819 797-4867 • lestexupery.com 35, rue Perreault Est, R-N J9X 3C1	✓	✓		
LE ST-HONORÉ ☀ 819 764-9909 • lesthonore.com 92, rue Perreault Est, R-N J9X 3C2	✓	✓		
LE TRÈFLE NOIR, BRASSERIE ARTISANALE ☀ 819 762-6611 • letreflenoir.com 145, av. Principale, R-N J9X 4P3				✓
MOULIN NOIR STEAKHOUSE 819 797-8778 • moulinnoirsteakhouse.com 45, av. Dallaire, R-N J9X 4S8		✓	✓	✓
OLIVE ET BASIL ☀ 819 797-6655 • oliveetbasil.com 164, rue Perreault Est, R-N J9X 3C3		✓	✓	
**PIZZÉ	MANGER BOIRE** ☀ 819 797-4461 • pizzemangerboire.com 122, av. Principale, R-N J9X 4P2		✓	✓	
POLONAIS COCKTAIL BAR ☀ 819 797-4461 124, av. Principale, R-N J9X 4P2				✓
ST-HUBERT 819-797-2151 • st-hubert.com 60, av. Québec, R-N J9X 6P9		✓	✓	✓
TOUJOURS MIKES 819 762-2393 • toujoursmikes.ca 4, rue Perreault Est, R-N J9X 3C2		✓	✓	

☀ **TERRASSE** *TERRACE*

Pour d'autres restaurants, c'est ici

For more restaurants, scan the QR code

Adresses GOURMANDES

GOURMET ADDRESSES

BOUCHERIES
BUTCHER'S SHOP

AUX CÔTES CROISÉES, BOUCHERIE PERSONNALISÉE
819 797-8767
boucherieauxcotescroisees.com
138, av. Mercier, R-N J9X 4X5

BOUCHERIE DES PRAZ
819 763-7053
boucheriedespraz.com
48, 19e rue, R-N J9X 2M3

MAISONS DES VIANDES, BOUCHERIE SPÉCIALISÉE
819 762-9291
maisondesviandes.ca
1041, av. Larivière, R-N J9X 6V5

CAFÉS ET DOUCEURS D'ICI
COFFEE AND SWEETS

BAR-LIBRAIRIE LIVRESSE
819 880-0665
230, av. Carter, R-N J9X 1S8

BOUTIKK SQUIZZ, DESTINATION GOURMANDE
819 917-1587
squizz.ca
109-B, rue Gamble Ouest, R-N J9X 2R5

GLÅSS BAR LAITIER
glassbarlaitier.com
33-B, rue Gamble Ouest, R-N J9X 2R3

LES PÂTISSIÈRES DE RUELLE
17-B, rue Perreault Est, R-N J9X 3C1

PRODUITS FINS ET VRAC
FINE AND BULK PRODUCTS

ÉCOLOVRAC – ÉPICERIE ÉCORESPONSABLE
819 218-6548
ecolovrac.com
82, rue Perreault Ouest, R-N QC J9X 2T4

LA BARBAK, WILLIAM J. WALTER
819 762-2050
la-barbak-william-j-walter.business.site
17-A, av. Perreault Est, R-N J9X 0C1

LA SEMENCE
819 762-8918
119, 7e Rue, R-N, J9X 1Z8

LES SAVEURS FOLLES
819 797-8484
lessaveursfolles.com
84, rue Perreault Est, R-N J9X 3C2

PURE AVENUE
819 762-2278
pureavenue.ca
26, 19e Rue, R-N J9X 2M3

MARCHÉS
MARKETS

LE MARCHÉ DU FERMIER
819 763-1382
marchedufermier.com
167-B, rue Gamble Ouest, R-N J9X 2R8

MARCHÉ PUBLIC
Tous les mercredis du 29 juin au 28 septembre de 14 h à 18 h
Every Wednesday from June 29 to September 28 from 2 pm to 6 pm
819 797-6068 #125
goutez-abitibi-temiscamingue.org
Place de la Citoyenneté et de la Coopération - Intersection rue Perreault Est et av. du Portage

LE ST-HONORÉ • BOULANGERIE DU COIN •

ST HO

Votre Restaurant, Boulangerie, Pâtisserie, Traiteur & Caviste

92 rue Perreault Est,
au centre-ville de Rouyn-Noranda

Contactez-nous!

Pour une information ou faire une réservation :
819-764-9909

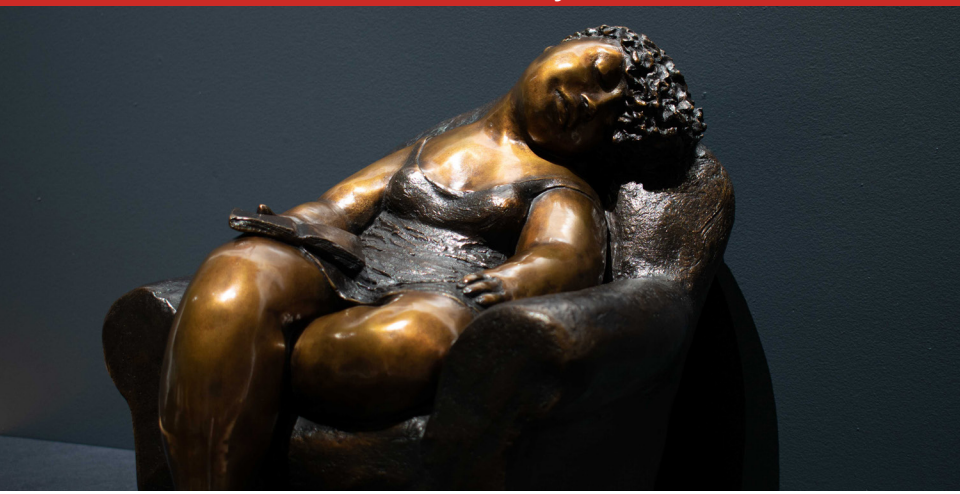
Visitez notre boutique en ligne **lesthonore.com**

MUSÉE D'ART DE ROUYN-NORANDA

SITE DE RENCONTRE AVEC L'ART CUBA-QUÉBEC
24 JUIN AU 2 OCTOBRE 2022

BIENNALE D'ART PERFORMATIF DE ROUYN-NORANDA
12 AU 16 OCTOBRE 2022

ROSE-AIMÉE BÉLANGER : DU GRÈS AU BRONZE
28 OCTOBRE 2022 AU 16 JANVIER 2023



MUSEEMA.ORG
1 819-762-6600

Ville de Rouyn-Noranda
Canada
Conseil des arts du Canada
Canada Council for the Arts
Québec

RÊVER GRAND
RÊVER BIEN
À ROUYN-NORANDA

Comfort® INN
by CHOICE HOTELS

COMFORTINNROUYN-NORANDA.COM

819·797·1313

LE PUB

✤

Venez découvrir plus d'une douzaine de bières brassées localement et notre menu bouffe-bistro.

On vous attend !

145, avenue Principale
Rouyn-Noranda

LA SHOP DE LA BRASSERIE

✤

Venez vous procurer de savoureuses bières directement dans le frigo de la brasserie!

125 A, rue Jacques-Bibeau
Rouyn-Noranda

LETREFLENOIR.COM

Code CÉSAR
Jeu d'évasion
819-917-3488
www.codecesar.com
Code CÉSAR
Jeu d'évasion
LE CENTRE DE DIVERTISSEMENT EN RÉGION
CENTRE MEGA
AMUSEMENT ET BAR
LASER TAG
ARCADES
QUILLES
BAR
CENTRE MEGA
AMUSEMENT ET BAR
819-797-4848
www.centremega.com

Le Noranda
HOTEL | CONGRES | SPA

Le Cellier

Jardin Spa

LE COURT-TOIT

TRILOGIS Studios

- Situé au centre-ville
- À proximité des services, commerces et restaurants
- Location de studios de courte durée de 2 à 5 nuitées
- 8 studios confortables, de bon goût et très abordables

Que ce soit pour une escapade d'un weekend ou pour quelques jours à Rouyn-Noranda pour affaires, Le court-toit est tout indiqué pour vous !

96, AVENUE HORNE, ROUYN-NORANDA, QUÉBEC

819 762-3435 • INFO@TRI-LOGIS.CA • TRI-LOGIS.CA

CHALETS
BAIE SOLITAIRE

Parce que la nature fait partie de nous...

Venez vous ressourcer chez nous, en Abitibi-Temiscamingue!

Spas aménagés en pleine nature entourés de magnifiques paysages, c'est un endroit parfait pour refaire le plein d'énergie.

Une escapade inoubliable
Un voyage en amoureux
Une fin de semaine en famille

Vous pouvez y pratiquer différentes activités, comme le pédalo, la pêche, le kayak, le canoë et en hiver, la raquette et la randonnée pédestre (accessible en motoneige).

Tél. : 819 279-1540

Courriel : chaletsbaiesolitaire@outlook.com

MUDRA

ESPACE SPORTIF

YOGA • ESCALADE • SPINNING

FESTIVAL

MUDRA

29 • 30 • 31 JUILLET 2022

Prêt gratuit de vélos, de patins à glace et de raquettes
Location d'embarcations nautiques

RÉCRÉ OSISKO

prêt à jouer dehors!

recreosisko.ca

Boston Pizza
Rouyn-Noranda,
152 Principale

819 797-0086
www.bostonpizza.com

Boston Pizza

7 DEMI-MARATHON MOREAU

7 AOÛT 2022

DÈS 8H15
DÉPART À LA PISTE DE L'UQAT
ACTIVITÉS FAMILIALES
& AMBIANCE SUR PLACE

21 km 10,5 km 5 km 2,5 km
2 CATÉGORIES
FAMILIALE / INDIVIDUELLE

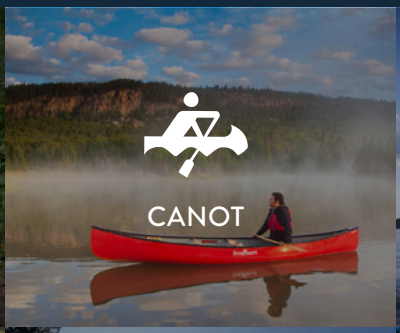
MOREAU

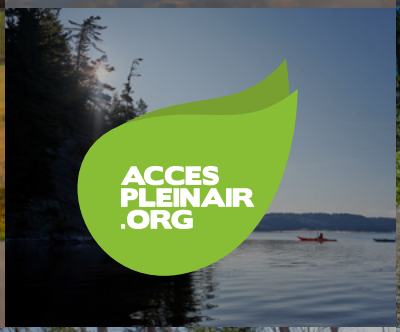
PETIT TRAIN VA ROUYN

FONDERIE HORNE
UNE COMPAGNIE GLENCORE

INSCRIPTION | DEMIMARATHONMOREAU.ITSYOURRACE.COM

CHOISISSEZ VOTRE PARCOURS





POUR ORGANISER VOS SORTIES
ACCESPLEINAIR.ORG

TOURISME
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Tourisme Québec

Canada

PARC NATIONAL D'AIGUEBELLE

Été comme hiver, plongez dans un décor fascinant : failles gigantesques, marmites de géants, coussins volcaniques.

Summer or winter, dive into a fascinating world: gigantic fissures, enormous potholes, volcanic pillows... and so much more.

Photo : Yan Kaczynski

Sépaq